

Function

Left side 1. "Push": Insert 4pcs of "AA" 1.5V batteries.

Front 1. "Stereo input cable": Connect MP3 player (Notebook, CD Player, PDA etc...)

Right side 1. LED Light on when power on.
2. "Volume": Adjust volume level to "-" to decrease and "+" to increase.
3. "Power on/off"
4. "DC input"(DC 9V/0.6A): Plug power adaptor into DC INPUT.

Back 1. "Pull slowly": Use "Pull slowly" to make the MP-SP20 stand.

Using batteries

1 Pull speaker to arrow direction.

2 Pull to open battery cover to arrow direction.

3 Take out battery cover to arrow direction.

4 Insert batteries to check polarity.

5 Close battery cover.

Note *Check polarity when you put batteries to avoid doing any harm to system.
*Battery is not supplied.

Connecting

Note *For portable purpose, use "AA" batteries.
*Refer to the column "Using batteries" (previous page).
*When you disconnect your musical device while using the AC/DC charger you may hear a sound: this is absolutely normal.

Troubleshooting

| Symptom | Possible Problem | Solution |
|------------|---|---|
| No power | 1.Power adaptor is not plugged into wall outlet or system. 2.Power off | 1.Check connection of power adaptor. 2.Make power on |
| No sound | 1.Stereo cable to right speaker is disconnected. 2. Musical player is not working perfectly. 3. Volume is minimized . | 1.Check the connection of stereo cable. 2.Check the manual of your musical player 3. Adjust volume level. |
| Distortion | 1.Volume is too high. | 1.Adjust volume level to decrease.. |

Specifications

| | |
|--------------------|---|
| RMS | 2 x 2 Watts(AC/DC 9V) |
| Speaker | 1 inch Full range x 2ea |
| Frequency Response | 190 x 20,2000Hz |
| Power | AC/DC adaptor (AC.DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA") |
| Weight | 0.4Kg |
| Dimension | 145(D) 40(W) x 115mm(H) |

*These specification are subject to change without notice.

Feature

- ☞ Compact & Portable speaker system
- ☞ Perfect for portable music players.
- ☞ Up to 15 hours of music (with Batteries)
- ☞ Batteries (4pcs AA) or AC/DC adaptor.
- ☞ Stereo HI-FI Sound

Fonctions

Côté gauche 1. "Push open": Insérez 4 piles de type "AA" 1.5V.

Face avant 1. Câble stéréo (prise jack): Connectez ici le lecteur MP3 (Ordinateur portable, lecteur CD ou autre...)

Côté droit 1. La lumière verte s'allume quand le MP-SP20 est marche.
2. "Volume": Réglez le volume en appuyant sur "-" pour diminuer ou "+" pour augmenter.
3. "Power on/off": pour mettre en marche ou éteindre le MP-SP20
4. "DC input": Branchez ici le chargeur secteur.

Face arrière 1. "Pull slowly": Tirez doucement le rabat pour faire tenir le MP-SP20.

Utiliser des piles

1 Mettez les enceintes en position ouverte.

2 Glissez le capot à pile dans le sens de la flèche.

3 Retirer le capot.

4 Insérez des piles de type AA en respectant la polarité.

5 Fermez le capot à piles.

Attention *Vérifiez la polarité lorsque vous insérez des piles afin d'éviter tout dommage du système.
*Les piles ne sont pas fournies.

Brancher

Attention *Pour une utilisation portable, utilisez des piles de type "AA".
*Referrez vous au paragraphe "Utiliser des piles".
*Lorsque le MP-SP20 est branché sur le secteur, il est possible que vous entendiez un bruit lorsque vous débranchez le lecteur. Ceci est tout à fait normal.

Résolution des problèmes

| Symptôme | Problème possible | Solution |
|----------------|---|--|
| Pas d'allumage | 1.Le câble d'alimentation secteur n'est pas correctement branché . 2.Le bouton de mise en route est éteint. | 1.Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est correctement branché. 2.Veuillez mettre en route le MP-SP20 |
| Pas de son | 1. Le câblestéréo est débranché. 2. Votre lecteur musical ne fonctionne pas correctement. 3. Le volume est au minimum . | 1.Veuillez rebrancher le câble stéréo. 2. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre lecteur musical. 3. Veuillez ajuster le volume. |
| Distortion | 1.Le volume est trop élevé. | 1.Veuillez diminuer le volume.. |

Caractéristiques techniques

| | |
|--------------------|--|
| Puissance RMS | 2 x 2 Watts(AC/DC 9V) |
| Frequency Response | 190 x 20,2000Hz |
| Puissance | Chargeur secteur (AC.DC 9V / 0.6A) ou piles (de type "AA") |
| Poids | 0.4Kg |
| Dimensions | 145 X 40 x 115mm |

*Ces données sont susceptibles de changer pour l'amélioration du produit.

Fonctions

- ☞ Système d'enceintes compacte & portable
- ☞ Parfait pour les lecteurs musicaux portables (lecteurs MP3, lecteurs CD).
- ☞ Jusqu'à 15 heures de musique (avec les piles)
- ☞ Alimentation (4piles de type AA) ou chargeur secteur.
- ☞ Son stéréo HI-FI

Pour plus d'informations veuillez consulter notre site www.mpmaneurope.com

Funktionen

Linke Seite 1. "Push": Legen Sie 4 Stk. "AA" 1.5V Batterien ein.

Front 1. "Stereo input Cable": Verbinde MP3 Player (Notebook, CD Player, PDA usw...)

Rechte Seite 1. LED leuchtet, wenn "power" an
2. "Volume": Regle die Lautstärke mit "-" um zu senken und "+" um zu erhöhen
3. "Power on/off"
4. "DC Input" (DC 9V/0.6A): Verbinde den Adapter in DC INPUT

Rückseite 1. "Pull slowly": Benutze "Pull slowly" um den MP-SP20 aufzustellen

Benutzung der Batterien

1 Ziehe den Lautsprecher in die Zeigerichtung

2 Batteriefachdeckel in Zeigerichtung öffnen

3 Batteriefachdeckel in Zeigerichtung heraus nehmen

4 Batterien einführen um Polarität zu kontrollieren

5 Schließe den Batteriedeckel

Notiz * Um das System nicht zu beschädigen, kontrolliere Polarität der Batterien beim Einlegen.
* Batterien nicht inbegriffen

Verbindungen

Notiz * Verwende "AA" Batterien für portable Benutzung
* Beziehe Dich auf die Notiz "gebrauchte Batterien"
* Wenn das angeschlossene Gerät während das AC/DC Ladegerät angeschlossen ist entfernt wird, kann man ein Geräusch hören. Dies ist allerdings normal.

Fehlerbehebung

| Symptom | Possible Problem | Solution |
|------------|--|---|
| Kein Strom | 1.Stromadapter ist nicht angeschlossen 2.Strom aus | 1.Prüfe Verbindung des Stromadapters 2.Schalten den Strom ein |
| Kein Ton | 1.Stereokabel zu den Lautsprechern ist nicht angeschlossen 2.Musik-Player spielt nicht richtig 3. Lautstärke ist zu tief | 1.Prüfe Verbindung der Stereokabel 2.Lies die Bedienungsanleitung des Musik-Players 3. Regle die Lautstärke |
| Distortion | 1. Lautstärke ist zu hoch | 1.Reduziere die Lautstärke |

Spezifikationen

| | |
|--------------------|---|
| RMS | 2 x 2 Watt (AC/DC 9V) |
| Lautsprecher | 1 inch Full range x 2ea |
| Frequency Response | 190 x 20,2000Hz |
| Power | AC/DC adaptor (AC.DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA") |
| Gewicht | 0.4Kg |
| Abmessungen | 145(D) 40(W) x 115mm(H) |

Die Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden

Feature

- ☞ Compact & Portable speaker system Kompakt & Portable Lautsprecher System
- ☞ Eignet sich ausgezeichnet für portable Musik-Player
- ☞ Bis 15 Std. Spielzeit (mit Batterien)
- ☞ Batterie (4pcs AA) oder AC/DC adapter.
- ☞ Stereo HI-FI Sound

Bitte gehe für mehr Informationen auf unsere Webseite www.mpmaneurope.com

For more information please visit our website www.mpmaneurope.com

Funzione

Lato sinistro 1. "Push" : Inserire 4 batterie tipo "AA" da 1.5 V

Centrale 1. "Stereo input cable" : Collegare il riproduttore MP3 (Notebook, Riproduttore CD, PDA ecc...)

Lato destro 1. LED acceso quando l'unità è accesa.
2. "Volume" : Regolare il livello del volume "-" per diminuire e "+" per aumentare.
3. "Power on/off" : Alimentazione on/off.
4. "DC input"(DC 9V/0.6A): Inserire l'alimentatore all'ingresso DC

Retro 1. "Pull slowly" : Tirare lentamente per estendere l'unità

Utilizzo con le batterie

1 Tirare l'altoparlante nella direzione della freccia.

2 Tirare il coperchio vano batterie nella direzione della freccia

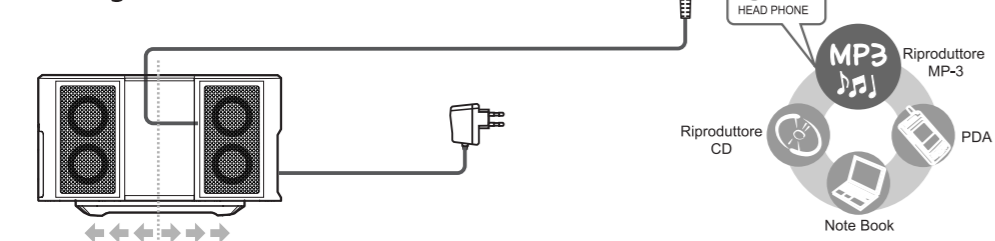
3 Togliere il coperchio vano batterie nella direzione della freccia

4 Inserire le batterie rispettando le polarità.

5 Chiudere il vano batterie

Nota * Controllare la polarità quando si inseriscono le batterie per evitare di danneggiare l'unità.
*Le batterie non sono in dotazione.

Collegare



Nota * Per le unità portatili, utilizzare batterie del tipo "AA".
* Riferirsi al paragrafo "Utilizzo con le batterie" (pagina precedente).
* Quando si disconnette l'unità musicale è necessario utilizzare l'alimentatore AC/DC per ascoltare il suono: questo è assolutamente normale.

Risoluzione dei problemi

| Difetto | Possibile causa | Soluzione |
|-----------------------|--|--|
| Nessuna alimentazione | 1. L'alimentatore non è collegato alla presa a muro o al sistema 2. Interruttore di accensione in posizione off | 1. Controllare il collegamento dell'alimentatore 2. Accendere il sistema |
| Nessun suono | 1. Il cavo stereo al canale destro è scollegato. 2. Il riproduttore musicale non funziona perfettamente. 3. Il volume è al minimo. | 1. Controllare il collegamento del cavo stereo. 2. Controllare il manuale del Vostro riproduttore musicale. 3. Regolare il livello del volume. |
| Distorsione | 1. Il volume è troppo alto. | 1. Diminuire il livello del volume. |

Specifiche

| | |
|-----------------------|---|
| RMS | 2X2 Watts (AC/DC 9V) |
| Altoparlante | 1 pollice Full range x2 |
| Risposta di frequenza | 190 x 20,2000Hz |
| Alimentazione | alimentatore AC/DC (AC/DC 9V / 0.6A) o Batterie ("AA"). |
| Peso | 0.4 Kg |
| Dimensioni | 145(L) x 40(P) x 115mm(A) |

*Queste specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Caratteristiche

- ⊗ Sistema compatto e portatile di altoparlanti
- ⊗ Perfetto per riproduttori di musica portatili
- ⊗ Oltre 15 ore di musica (con le batterie)
- ⊗ Batterie (4 tipo AA) o alimentatore AC/DC
- ⊗ Suono Stereo HIFI

Funcie

Linkerkant 1. "Push" : Plaats 4 X "AA" 1.5V batterijen

Vooraan 1. "Stereo input cable" : Aansluiting voor MP3 speler (Notebook, CD Player, PDA etc...)

Rechterkant 1. LED brand wanneer het toestel aan is.
2. "Volume" : Instellen van de volume "-" verlagen en "+" verhogen.
3. "Power on/off"
4. "DC input"(DC 9V/0.6A): Sluit de AC adaptor aan in de DC input.

Achterkant 1. "Pull slowly" : Gebruik "Pull slowly" om de MP-SP20 te laten rechtstaan.

Gebruik van batterijen

1 Trek de luidspreker in de richting van de pijlen.

2 Trek het batterijklepje in de richting van de pijl.

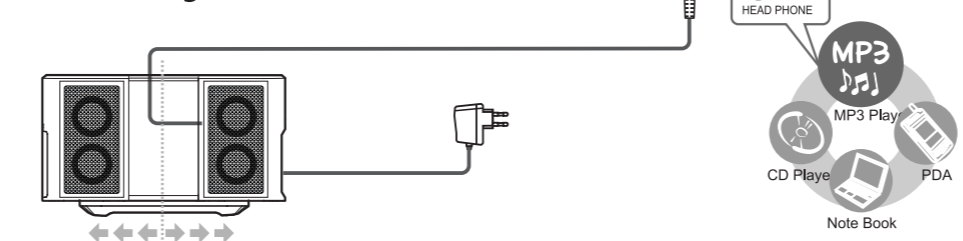
3 Plaats de batterijen.

4 Plaats de batterijen.

5 Sluit de batterijklep.

Notitie * Voor u de batterijen in het toestel plaatst let er op dat de aanduiding + en - in het batterijkvakje cooresponderen met de aanduiding op de batterij om het toestel niet te beschadigen.
* Batterijen zijn niet meegeleverd.
* Gebruik alleen "AA" batterijen

Aansluiting



Notitie * Als u de AC adaptor ontkoppelt als u naar muziek luistert, kan het dat u een geluid hoort, dit absoluut normaal.

Wat te doen bij stringen

| Symptoom | Oorzaak | Verhelpen |
|--------------|---|--|
| Geen Voeding | 1. AC adaptor is niet aangesloten aan het toestel 2. Geen stroom | 1. Kijk de aansluiting van de AC Adaptor na 2. Zet de voeding aan |
| Geen geluid | 1. De rechtse stereokabel is ontkoppeld 2. De speler werkt niet goed 3. Laag volume | 1. Kijk na of de voeding goed is aangesloten. 2. Kijk in de handleiding van uw speler 3. Regel de volume |
| Storing | 1. Volume is te hoog | 1. Regel de volume om te verminderen |

Specificaties

| | |
|--------------------|---|
| RMS | 2 x 2 Watts(AC/DC 9V) |
| Speaker | 1 inch Full range x2ea |
| Frequency Response | 190 x 20,2000Hz |
| Power | AC/DC adaptor (AC,DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA") |
| Weight | 0.4Kg |
| Dimension | 145(D) 40(W) x 115mm(H) |

* Deze specificaties kunnen veranderen zonder te melden.

Caracteristieken

- ⊗ Compact & draagbare luidspreker systeem
- ⊗ Ideaal voor draagbare music speler
- ⊗ Tot 15 uur muziek met batterij
- ⊗ Batterijen (4pcs AA) of AC/DC adaptor.
- ⊗ Stereo HIFI Sound

Función

Lateral izquierdo 1. "Push": Insertar 4 pilas "AA" 1.5V

Frontal 1. "Cable estéreo de entrada": Conectar el reproductor MP3 (ordenador portátil, reproductor CD, PDA, etc...)

Lateral derecho 1. LED indicador de batería
2. "Volumen": Ajustar el nivel del volumen "-" para bajarlo y "+" para subirlo.
3. "Power on/off" encendido / apagado
4. "DC input" (DC 9V/0.6*): Enchufar el adaptador en la entrada DC.

Trasero 1. "Pull slowly": Utilice "Pull slowly" para mantenerlo en posición vertical.

Modo de uso de las baterías

1 Empujar el altavoz en el sentido de la flecha

2 Empujar la tapa de la batería para abrirla en el sentido de la flecha

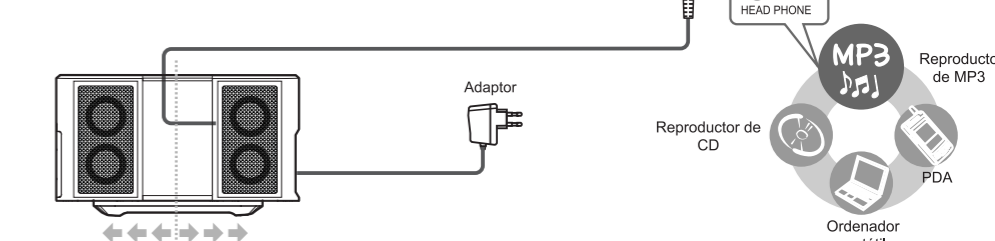
3 Extraer la tapa de la batería en el sentido de la flecha

4 Insertar las baterías y comprobar la polaridad

5 Cerrar la tapa de las baterías

Nota * Comprobar bien la polaridad de las baterías al introducirlas, con el fin de evitar cualquier daño en el sistema.
* Las baterías no vienen incluidas.

Para conectar



Nota * Para utilizarlo como portátil, utilizar baterías "AA".
* Refiérase a la columna de "Modo de uso de las baterías" (página anterior).

Problemas

| Síntomas | Posibles problemas | Solución |
|---------------|--|---|
| No funciona | 1. El adaptador no está enchufado o no está conectado al aparato. 2. Está apagado | 1. Comprobar la conexión del cable estéreo. 2. Encenderlo |
| No hay sonido | 1. El cable estéreo para el altavoz derecho está desconectado. 2. El reproductor no funciona correctamente 3. El volumen es mínimo | 1. Comprobar la conexión estéreo del cable. 2. Consulte el manual. 3. Ajuste el volumen |
| Distorsión | 1. El volumen está demasiado alto. | 1. Bajar el volumen |

Especificaciones

| | |
|-------------------------|---|
| RMS | 2 x 2 Watt (AC/DC 9V) |
| Altavoz | 1 altavoz Full Range de 1 pulgada x 2 |
| Frecuencia de respuesta | 190 x 20,2000Hz |
| Power | Adaptador AC/DC (AC,DC 9V / 0,6*) o baterías ("AA") |
| Peso | 0,4Kgs |
| Dimensiones | 145(L) x 40(An) x 115mm(Al) |

Dichas especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso

Características

- ⊗ Altavoces compactos y portátiles
- ⊗ Perfecto para reproductores de musica portátiles
- ⊗ Hasta 15hrs. de música (con baterías)
- ⊗ Baterías (4 AAA) o adaptador AC/DC
- ⊗ Sonido Hi-Fi estéreo